

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

8 AVRIL 1952.

8 APRIL 1952.

PROJET DE LOI

instituant un Fonds spécial et temporaire
des routes.

WETSONTWERP

tot instelling van een speciaal en tijdelijk
Wegenfonds.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP

OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Article premier.

Un « Fonds spécial et temporaire des routes » est institué pour couvrir les dépenses afférentes aux travaux énumérés à l'article 3 de la présente loi.

Ce « Fonds » sera dissous le 31 décembre 1966.

Eerste artikel.

Er wordt een « Speciaal en tijdelijk wegenfonds » ingesteld om de kosten te dragen van de in artikel 3 van deze wet opgesomde werken.

Het « Fonds » zal op 31 December 1966 onthouden worden.

Art. 2.

Le « Fonds spécial et temporaire des routes » est géré par le Ministre des Travaux Publics.

Art. 2.

Het « Speciaal en tijdelijk wegenfonds » wordt beheerd door de Minister van Openbare Werken.

Art. 3.

Seront effectués à charge du « Fonds spécial et temporaire des routes », les travaux énumérés ci-après, ainsi que les expropriations auxquelles ils pourront donner lieu :

Art. 3.

Ten laste van het « Speciaal en tijdelijk wegenfonds » zullen de hiernavermelde werken worden uitgevoerd, alsmede de onteigeningen waartoe zij aanleiding zullen kunnen geven :

1) la construction du réseau d'autoroutes suivant :

Bruxelles-Ostende, avec prolongement vers la France (Calais);
Bruxelles-Anvers, avec prolongement vers les Pays-Bas (Amsterdam);
Bruxelles-Liège, avec prolongement vers l'Allemagne (Berlin);
Bruxelles-Namur;
Bruxelles-Mons, avec prolongement vers la France (Paris) et embranchement vers Charleroi;

1) de l'aanleg van het volgend net van autosnelwegen :

Brussel-Oostende, met verlenging naar Frankrijk (Calais);
Brussel-Antwerpen, met verlenging naar Nederland (Amsterdam);
Brussel-Luik, met verlenging naar Duitsland (Berlijn);

Brussel-Namen;
Brussel-Bergen, met verlenging naar Frankrijk (Parijs) en vertakking naar Charleroi;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

91 : Projet de loi.
172 : Rapport.
220, 246 et 249 : Amendements.

Annales du Sénat :

1, 2 et 3 avril 1952.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

91 : Wetsontwerp.
172 : Verslag.
220, 246 en 249 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

1, 2 en 3 April 1952.

Liège-Namur-Charleroi-Mons;
Anvers-Gand-Courtrai avec prolongement vers la France (Lille);
Anvers-Hasselt-Liège, avec embranchement vers l'Allemagne (la Ruhr et Aix-la-Chapelle);
Liège-Les Pays-Bas (Maastricht);
Ceinture de Bruxelles.

2) la modernisation des routes ci-après :

Bruxelles-Malines-Anvers;
Anvers-Turnhout;
Bruxelles-Louvain-Diest-Bourg-Léopold;
Diest-Hasselt;
Malines-Louvain-Hamme-Mille jusqu'à l'autoroute Bruxelles-Liège;
Louvain-Tirlemont-St-Trond-Liège-Fléron-Micheroux jusqu'à l'autoroute Bruxelles-Liège-Allemagne;
Wavre-Gembloux-Namur-Marche-Bastogne-Arlon vers Luxembourg;
Bruxelles-Charleroi-Philippeville-Couvin vers Rocroi;
Bruxelles-Mons-Bois-Bourdon vers Maubeuge;
Bruxelles-Ath-Tournai;
Bruxelles-Ninove-Renaix-Kerkhove-Kuurne;
Bruxelles - Alost - Gand - Maldegem - Bruges - Blankenberghe;
Liège-Pépinster-Verviers;
Pépinster-Spa;
Liège-Aywaille-Bastogne avec embranchement Beaufays-Louveigné;
Liège-Tilff-Esneux-Comblain-au-Pont;
La route du Condroz — de Liège aux Quatre-Bras (bifurcation des routes de Marche et de Dinant) avec embranchement vers Esneux;
Liège-Huy-Andenne-Namur;
Namur-Wépion-Yvoir-Dinant-Beauraing;
Namur-Nivelles;
Charleroi-Mons-Hornu-Quévrain;
Charleroi-Fleurus;
Lodelinsart-Gilly-Châtelet;
Châtelet-Marcinelle-Marchienne-au-Pont;
Charleroi-Montignies-sur-Sambre;
Bray-La Louvière;
Le Rœulx-Nimy-Baudour-Grandglise-Barry;
Knokke-Maldegem-Deinze-Oudenaarde-Renaix;
Oudenaarde-Nederbrakel;
St-Nicolas-Tamise-Willebroek;
St-Nicolas-Termonde-Alost;
Anvers-Gand-Courtrai-Menin-Ypres-Furnes-La Panne;
Deinze-Tielt-Diksmuide-Furnes;
Gand-Meulestede;
Tournai-Courtrai - Ingelmunster-Waardamme-Loppem (autoroute);
La Panne-Ostende-Knokke.

3) l'aménagement des routes de contournement et de ceinture de villes situées sur les itinéraires précités et des routes de raccordement aux autoroutes.

Art. 4.

Les ressources dont dispose le « Fonds spécial et temporaire des routes » sont :

- 1) le montant d'une dotation annuelle de 850 millions de francs au moins, inscrite au budget extraordinaire;
- 2) le produit d'emprunts à émettre au profit du « Fonds » suivant les modalités à déterminer par le Roi.

Luik-Namen-Charleroi-Bergen;
Antwerpen-Gent-Kortrijk, met verlenging naar Frankrijk (Rijsel);
Antwerpen-Hasselt-Luik, met vertakkingen naar Duitsland (de Ruhr en Aken);
Luik-Nederland (Maastricht);
Ringweg van Brussel.

2) de modernisering van de volgende wegen :

Brussel-Mechelen-Antwerpen;
Antwerpen-Turnhout;
Brussel-Leuven-Diest-Leopoldsborg;
Diest-Hasselt;
Mechelen-Leuven-Hamme-Mille tot aan de autosnelweg Brussel-Luik;
Leuven-Tienen-St-Truiden-Luik-Fléron-Micheroux tot aan de autosnelweg Brussel-Luik-Duitsland;
Waver-Gembloers-Namen-Marche - Bastenaken - Aarlen naar Luxemburg;
Brussel-Charleroi-Philippeville-Couvin naar Rocroi;
Brussel-Bergen-Bois-Bourdon naar Maubeuge;
Brussel-Aat-Doornik;
Brussel-Ninove-Ronse-Kerkhove-Kuurne;
Brussel-Aalst-Gent-Maldegem-Brugge-Blankenberge;

Luik-Pépinster-Verviers;
Pépinster-Spa;
Luik-Aywaille-Bastenaken met vertakking Beaufays-Louveigné;
Luik-Tilff-Esneux-Comblain-au-Pont;
Weg van Condroz — van Luik naar Quatre-Bras (splitting van de wegen naar Marche en naar Dinant) met vertakking naar Esneux;
Luik-Hoei-Andenne-Namen;
Namen-Wépion-Yvoir-Dinant-Beauraing;
Namen-Nijvel;
Charleroi-Bergen-Hornu-Quévrain;
Charleroi-Fleurus;
Lodelinsart-Gilly-Châtelet;
Châtelet-Marcinelle-Marchienne-au-Pont;
Charleroi-Montignies-sur-Sambre;
Bray-La Louvière;
Rœulx-Nimy-Baudour-Grandglise-Barry;
Knokke-Maldegem-Deinze-Oudenaarde-Ronse;
Oudenaarde-Nederbrakel;
St-Niklaas-Temse-Willebroek;
St-Niklaas-Dendermonde-Aalst;
Antwerpen-Gent-Kortrijk - Menen-Ieper - Veurne - De Panne;
Deinze-Tielt-Diksmuide-Veurne;
Gent-Meulestede;
Doornik-Kortrijk-Ingelmunster-Waardamme - Loppem (autosnelweg);
De Panne-Oostende-Knokke.

3) de aanleg van de buitenomwegen en ringwegen rond de op de voornoemde trajecten gelegen steden en van de aansluitingswegen aan de autosnelwegen.

Art. 4.

De middelen waarover het « Speciaal en tijdelijk wegenfonds » beschikt, zijn :

- 1) het bedrag van een jaarlijkse dotatie van 850 miljoen frank, uitgetrokken op de buitengewone begroting;
- 2) de opbrengst van leningen die zullen aangegaan worden ten bate van het « Fonds » overeenkomstig de door de Koning vast te stellen modaliteiten.

Ces ressources sont mises à la disposition du « Fonds » par virement à un article spécial qui sera inscrit au budget pour ordre de chacun des exercices 1952 à 1966 et sur le montant duquel seront imputées les dépenses afférentes aux travaux et expropriations visés à l'article 3.

Art. 5.

Chaque année, le gouvernement rendra compte aux Chambres de l'emploi du « Fonds spécial » institué par la présente loi.

Bruxelles, le 3 avril 1952.

Le Président du Sénat.

Die middelen worden ter beschikking van het « Fonds » gesteld door overschrijving op een speciaal artikel, dat zal worden uitgetrokken op de begroting voor orde van elk der dienstjaren 1952 tot 1966 en waarop de uitgaven voor de in artikel 3 vermelde werken en onteigeningen zullen aangerekend worden.

Art. 5.

Ieder jaar zal de Regering aan de Kamers rekening en verantwoording doen van het gebruik van het « Speciaal Fonds » ingesteld bij deze wet.

Brussel, 3 April 1952.

De Voorzitter van de Senaat.

P. STRUYE.

Les Secrétaires.

De Secretarissen.

M. BAERS,
J. JESPERS.